



DIGITAL PIANO

P - 125

P - 121

EN	Owner's Manual
FR	Mode d'emploi
ES	Manual de instrucciones
DE	Bedienungsanleitung
PT	Manual do Proprietário
IT	Manuale di istruzioni
NL	Gebruikershandleiding
PL	Podręcznik użytkownika
RU	Руководство пользователя
DA	Brugervejledning
SV	Bruksanvisning
CS	Uživatelská příručka
SK	Používateľská príručka
HU	Használati útmutató
SL	Navodila za uporabo
BG	Ръководство на потребителя
RO	Manualul proprietarului
LV	Lietotāja rokasgrāmata
LT	Vartotojo vadovas
ET	Kasutusjuhend
HR	Korisnički priručnik
TR	Kullanıcı el kitabı

English	Česky
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviski
Polski	Lietuvių k.
Русский	eesti keel
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVASEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(bottom_ru_02)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Храните это руководство в надежном и удобном месте, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.

Для блока питания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Настоящий блок питания предназначен только для использования с электронными музыкальными инструментами Yamaha. Нельзя использовать его в других целях.
- Только для применения в помещениях. Нельзя использовать в условиях высокой влажности.



ВНИМАНИЕ

- Перед настройкой убедитесь, что доступ к используемой розетке не затруднен. В случае неполадки немедленно отключите питание инструмента выключателем и выньте шнур питания из розетки. Учтите, что когда блок питания подсоединен к электросети, минимальный ток присутствует, даже если выключатель питания находится в выключенном положении. Если инструмент не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от электросети.

Для P-125, P-121



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Источник питания/блок питания

- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла, такими как нагреватели и батареи отопления. Кроме того, не допускайте перегибов и других повреждений кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы.
- Используйте только то напряжение, на которое рассчитан инструмент. Это напряжение указано на наклейке на инструменте.
- Используйте только указанный тип адаптера (стр. 25). Использование неподходящего адаптера может привести к его перегреву или к повреждению инструмента.
- Периодически проверяйте сетевую вилку адаптера и очищайте ее от накопившейся пыли и грязи.

Не открывать

- В инструменте нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. Не следует открывать инструмент и пытаться разбирать его, а также каким-либо образом модифицировать его внутренние компоненты. При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Бережь от воды

- Не допускайте попадания инструмента под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. Не ставьте на инструмент какие-либо емкости с жидкостью (например, вазы, бутылки или стаканы), которая может пролиться и попасть в отверстия. В случае попадания жидкости, например воды, в инструмент немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от розетки электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Ни в коем случае не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку инструмента мокрыми руками.

Бережь от огня

- Не ставьте на инструмент предметы, являющиеся источником открытого огня, например свечи. Горящий предмет может упасть и стать источником возникновения пожара.

Внештатные ситуации

- При возникновении какой-либо из указанных ниже проблем немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
 - Износ или повреждение кабеля питания или вилки.
 - Необычный запах или дым.
 - Попадание в корпус инструмента мелких предметов.
 - Неожиданное прекращение звучания во время использования инструмента.



ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, всегда соблюдайте основные меры безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Источник питания/блок питания

- Не подключайте инструмент к сетевой розетке через тройник вместе с другими устройствами. Это может привести к ухудшению качества звука или перегреву розетки.
- При отключении вилки от инструмента или из розетки обязательно беритесь за вилку, а не за кабель. Иначе можно повредить кабель.
- Отключайте инструмент от электросети, если он не будет использоваться длительное время. Отключать инструмент от электросети следует также во время грозы.

Место установки

- Во избежание случайного падения инструмента не оставляйте его в неустойчивом положении.
- Перед перемещением инструмента отсоедините все кабели во избежание их повреждения или травмы в результате спотыкания.
- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легко доступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Даже если переключатель питания выключен, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если инструмент не используется длительное время, отсоедините кабель питания от сетевой розетки.
- Используйте только подставку, специально предназначенную для инструмента. Для их крепления используйте только винты, поставляемые

в комплекте. При невыполнении этого требования возможно повреждение внутренних компонентов или опрокидывание инструмента.

Подключение

- Перед подсоединением инструмента к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед включением или отключением питания электронных компонентов установите минимальный уровень громкости.
- Убедитесь также в том, что на всех компонентах установлен минимальный уровень громкости, и во время игры на инструменте постепенно увеличьте громкость до нужного уровня.

Правила безопасности при эксплуатации

- Не вставляйте пальцы и руки в отверстия инструмента.
- Не засовывайте бумагу, металлические и прочие предметы в отверстия на панели и клавиатуре. Несоблюдение этого требования может привести к получению серьезных травм, нанесению их окружающим, повреждению инструмента и другого имущества, а также к отказу во время эксплуатации.
- Не облакачивайтесь на инструмент, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладывайте усилия к кнопкам, переключателям и рычагам.
- Не следует долго пользоваться инструментом/устройством или наушниками с установленным высоким или некомфортным уровнем громкости, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией инструмента, а также за потерю или повреждение данных.

Всегда выключайте питание инструмента, если инструмент не используется.

Даже если переключатель [] (режим ожидания/вкл.) находится в положении режима ожидания (не горит индикатор питания), инструмент продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне.

Если инструмент не используется в течение длительного времени, обязательно отсоедините кабель питания от розетки электросети.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание возникновения неисправности или повреждения изделия, данных или другого имущества соблюдайте приведенные ниже инструкции.

■ Правила эксплуатации

- Не используйте инструмент в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереофонического аудиооборудования, мобильного телефона и других электроприборов. В противном случае в инструменте, телевизоре или радиоприемнике может возникнуть шум. Если вы используете инструмент вместе с приложением на смарт-устройстве, таком как iPad, iPhone или iPod Touch, рекомендуем включить на устройстве «Авиарежим», чтобы избежать помех, создаваемых мобильной связью.
- Во избежание деформации панели, повреждения внутренних компонентов и сбоев в работе не держите инструмент в помещениях с избыточной вибрацией, а также в местах, где слишком пыльно, холодно или жарко (например, на солнце, рядом с обогревательными приборами или в машине в дневное время). (Утвержденный диапазон рабочей температуры: 5 – 40 °C.)
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы или резины. Это может привести к обесцвечиванию панели и клавиатуры.

■ Уход и обслуживание

- Для чистки инструмента пользуйтесь мягкой сухой тканью. Не используйте пятновыводители, растворители, спирт, жидкие чистящие средства и чистящие салфетки с пропиткой.

■ Сохранение данных

- Некоторые данные (стр. 24) сохраняются в инструменте при отключении питания. Однако сохраненные данные могут быть утеряны по причине сбоя, ошибки при эксплуатации и пр. Сохраняйте важные данные на внешние устройства, например на компьютер (стр. 23).

Информация

■ Об авторских правах

- Копирование имеющихся в продаже музыкальных данных, включая, помимо прочего, MIDI-данные и/или аудиоданные, в любых целях, кроме целей личного пользования, строго запрещено.
- Этот продукт включает компьютерные программы и содержимое, авторские права на которые принадлежат корпорации Yamaha или право на использование которых получено Yamaha по лицензии от других фирм. В соответствии с законами о защите авторских прав и другими соответствующими законами вам НЕ разрешается заниматься распространением носителей, на которых сохранено или записано такое содержимое и которое остается полностью аналогичным или очень похожим на то, которое хранится в данном устройстве.
 - * Содержимое, указанное выше, включает компьютерную программу, данные стиля аккомпанемента, данные MIDI, данные WAVE, данные голосовых записей, партитуру, данные партитуры и пр.
 - * Вам разрешается распространять носители, на которых записано ваше исполнение или ваша музыка с использованием этого содержимого. Разрешения корпорации Yamaha в таких случаях не требуется.

■ О функциях и данных из комплекта поставки инструмента

- Некоторые встроенные композиции были сокращены или изменены с целью аранжировки и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.

■ Об этом руководстве

- Иллюстрации приводятся в данном руководстве исключительно в целях разъяснения инструкций и могут не полностью соответствовать реальному инструменту.
- Windows — охраняемый товарный знак корпорации Microsoft® в США и других странах.
- iPhone, iPad и iPod Touch являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- Названия фирм и продуктов, используемые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих компаний.

■ Настройка

- В отличие от акустического фортепиано данный инструмент не требует настройки специалистом (при этом пользователь может регулировать высоту звука в соответствии с другими инструментами). Это связано с тем, что высота звука в цифровых инструментах всегда идеальная.

Содержание

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	5	Воспроизведение композиций	18
С помощью этого инструмента вы сможете:.....	7	Прослушивание композиций с демонстрацией тембров.....	18
Описание руководств.....	8	Прослушивание 50 встроенных композиций или внешних композиций.....	18
О действиях с клавишами.....	8	Использование функции Quick Play.....	19
Дополнительные принадлежности.....	8	Воспроизведение композиции и разучивание каждой партии	19
Введение		Добавление аккомпанемента к вашему исполнению (Ритм)	20
Панель управления и разъемы	9	Настройка громкости.....	20
Настройка	10	Регулировка темпа.....	20
Требования к источнику питания.....	10	Запись собственного исполнения	21
Включение питания/переход в режим ожидания.....	10	Быстрая запись.....	21
Функция автоматического отключения питания.....	10	Запись производится для двух частей по отдельности.....	21
Регулировка общей громкости.....	11	Удаление пользовательской композиции.....	22
Звуки подтверждения операций.....	11	Изменение первоначальных настроек записанной композиции.....	22
Использование наушников.....	11	Подключение другого оборудования	23
Использование педали (сустейн).....	12	Подключение внешних динамиков.....	23
Использование дополнительного блока педалей.....	12	Подключение смарт-устройства.....	23
		Подключение к компьютеру.....	23
		Воспроизведение и запись аудиоданных (USB-аудиоинтерфейс).....	24
		Резервное копирование данных и инициализация	24
		Приложение	
		Устранение неполадок	25
		Технические характеристики	25
		Список	26
Выбор и воспроизведение тембров	13		
Выбор тембра.....	13		
Использование функции Table EQ (настольный эквалайзер).....	13		
Усиление общего звучания.....	13		
Наложение двух тембров (Режим Dual).....	14		
Сдвиг октавы (только P-121).....	14		
Разделение клавиатуры (режим Split).....	15		
Режим Duo (игра вдвоем).....	15		
Использование метронома	16		
Голосовое подтверждение текущего значения темпа (на английском языке).....	16		
Регулировка темпа.....	16		
Выбор сильной тактовой доли (Time Signature (тактового размера)).....	16		
Настройка громкости.....	16		
Настройка различных параметров исполнения	17		
Настройка, транспонирование.....	17		
Реверберация, чувствительность к силе нажатия клавиш.....	17		

С помощью этого инструмента вы сможете:

- ◆ Насладиться ощущением игры на настоящем фортепиано благодаря клавиатуре Graded Hammer Standard (GHS);
- ◆ Прослушать 50 встроенных классических композиций, а также разучить их, играя каждую партию отдельно (стр. 18 и 19);
- ◆ Почувствовать себя профессиональным пианистом благодаря функции ритма, которая автоматически добавляет аккомпанемент во время вашей игры на клавиатуре (стр. 20);
- ◆ Эффективно практиковаться с помощью встроенного метронома и функции записи (стр. 16 и 21);
- ◆ С легкостью управлять инструментом, подключив смарт-устройство. Для этого потребуются установить бесплатное приложение Smart Pianist (см. стр. 23).

Благодарим за покупку Цифровое фортепиано Yamaha!

Этот инструмент отличается исключительно высококачественным звуком и позволяет управлять средствами выразительности, чтобы вы могли играть с удовольствием. Внимательно прочтите данное руководство, чтобы эффективно пользоваться многочисленными удобными и усовершенствованными функциями инструмента. Мы также рекомендуем держать это руководство под рукой для дальнейшего использования.

Описание руководств

Для данного инструмента имеется следующая документация и инструкции.

Документы в комплекте поставки



Owner's Manual (Руководство пользователя) (настоящее руководство)

Содержит сведения об основных функциональных возможностях инструмента.



Краткое руководство по эксплуатации

Содержит таблицу функций кнопок и клавиатуры для быстрого и легкого понимания пользователем.

Справочные материалы, размещенные в Интернете (в формате PDF)



iPhone/iPad Connection Manual (Руководство по подключению iPhone/iPad)

Инструкции по подключению инструмента к портативным смарт-устройствам, таким как iPhone, iPad и др.



Computer-related Operations (Операции с использованием компьютера)

Содержит инструкции по функциям, связанным с компьютером.



MIDI Reference (Справочник по MIDI-интерфейсу)

Содержит информацию, относящуюся к интерфейсу MIDI.



MIDI Basics (Основные понятия MIDI, только на английском, французском, немецком и испанском языках)

Содержит основные сведения о MIDI-интерфейсе и его возможностях.

Для получения этих материалов перейдите на веб-сайт загрузок Yamaha Downloads и введите название модели, чтобы найти необходимые файлы.

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

Буквы в конце названия модели («B» или «WH») обозначают цвет инструмента. Например, «B» означает «black» (черный), а «WH» — «white» (белый). Эти буквы опущены в руководстве, поскольку они указывают только на цвет. Это также относится к названию подставки для клавиатуры и названию блока педалей.

О действиях с клавишами

Чтобы изменить настройки, например включить или выключить функцию, воспроизвести композицию и т. д., удерживайте нажатой кнопку (или кнопки) и нажмите на соответствующую клавишу. Если в этом руководстве вы найдете рисунки, похожие на рисунок ниже, удерживайте нажатой указанную кнопку (или кнопки) и нажмите на аналогичную клавишу.

* На этом рисунке показана модель P-125.

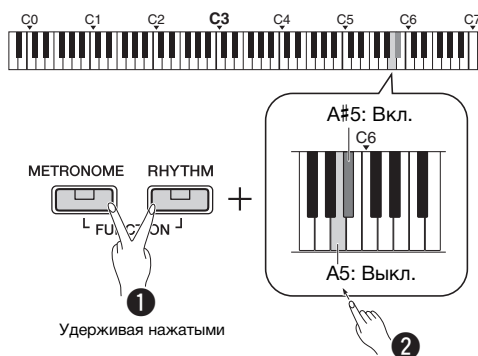
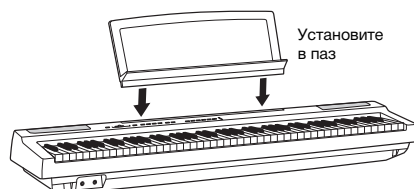


Рисунок выше означает

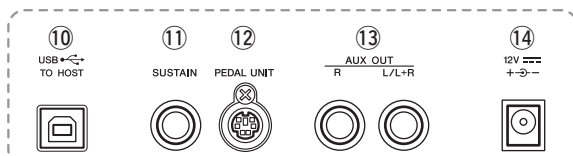
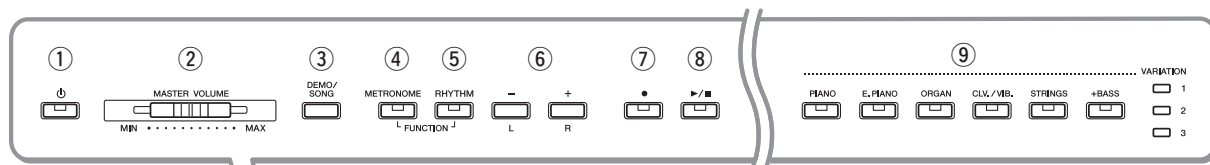
- 1 нажмите одновременно кнопки [METRONOME] и [RHYTHM] и, удерживая их,
- 2 ненадолго нажмите одну из затененных клавиш. Затем отпустите все кнопки.

Дополнительные принадлежности

- Руководство пользователя — 1 шт.
 - Краткое руководство по эксплуатации — 1 шт.
 - Блок питания переменного тока* — 1 шт.
 - Гарантия* — 1 шт.
 - Online Member Product Registration (Регистрационная карта пользователя) — 1 шт.
 - Педальный переключатель — 1 шт.
- * Может не входить в комплект поставки для конкретного региона. Уточните подробности у местного торгового представителя Yamaha.
- Пюпитр — 1 шт.

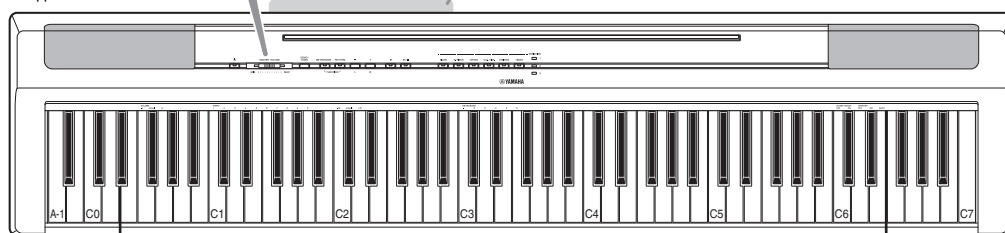


Панель управления и разъемы

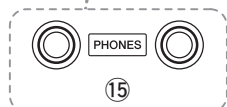


Вид штекеров и разъемов на задней панели инструмента.

* На этом рисунке показана модель P-125.



Обратите внимание, что модели P-125 и P-121 имеют разное количество клавиш: P-125 — 88, а P-121 — 73 клавиши.



Встроенные динамики

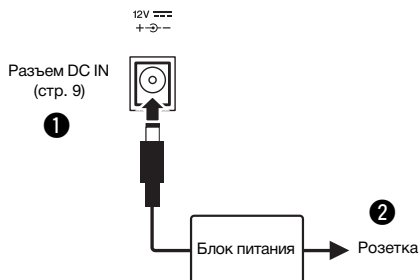
Поскольку звук от встроенных динамиков также идет из нижней части инструмента, мы рекомендуем использовать дополнительную подставку для клавиатуры, чтобы добиться наилучшего звучания. Если инструмент располагается на столе, включайте во время игры функцию Table EQ (настольный эквалайзер) (стр. 13).

- | | |
|--|---|
| <p>① [] Переключатель (режим ожидания/вкл.) стр. 10
Включение питания или переход в режим ожидания.</p> <p>② Ползунок [MASTER VOLUME] (общая громкость) стр. 11
Регулировка уровня громкости всего инструмента.</p> <p>③ Кнопка [DEMO/SONG] (демонстрационная/встроенная композиция) стр. 18
Воспроизведение демонстрационных и встроенных композиций.</p> <p>④ Кнопка [METRONOME] (метроном) ... стр. 16
Запуск и остановка метронома.</p> <p>⑤ Кнопка [RHYTHM] (ритм) стр. 20
Запуск и остановка ритма.</p> <p>⑥ Кнопки [-][+], [L][R] стр. 15 – 16, 18, 22
Выбор композиции во время воспроизведения, изменение темпа и выбор партии композиции для записи и воспроизведения.</p> <p>⑦ Кнопка [] (Запись) стр. 21
Запись собственного исполнения.</p> <p>⑧ [] (Воспр./Остановка) стр. 21
Воспроизведение и остановка записанного исполнения.</p> | <p>⑨ Кнопки тембра стр. 13
Выбор тембра или двух тембров, воспроизводимых одновременно, например пианино и органа.</p> <p>⑩ Разъем [USB TO HOST] стр. 23
Подключение к компьютеру или смарт-устройству, например iPhone или iPad.</p> <p>⑪ Разъем [SUSTAIN] стр. 12
Подключение прилагаемого pedalного переключателя, дополнительного pedalного переключателя или педали.</p> <p>⑫ Разъем [PEDAL UNIT] стр. 12
Подключение дополнительного блока педалей.</p> <p>⑬ Разъемы AUX OUT [R][L/L+R] стр. 23
Подключение внешнего аудиооборудования.</p> <p>⑭ Разъем DC IN стр. 10
Подключение блока питания.</p> <p>⑮ Разъемы [PHONES] стр. 11
Подключение стандартных стереонаушников.</p> |
|--|---|

Настройка

Требования к источнику питания

Подключите блок питания в порядке, показанном на рисунке.

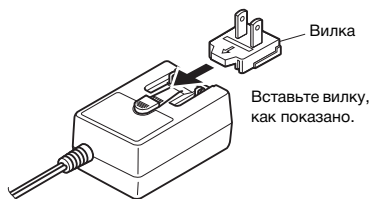


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте только блок питания указанного типа (стр. 25). Использование неподходящего блока питания может привести к перегреву или повреждению инструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При использовании блока питания со съемной вилкой не забывайте подключить вилку к блоку питания. Использование вилки без блока питания может привести к поражению электрическим током или пожару.
- Не прикасайтесь к металлическим частям при подключении вилки. Во избежание поражения электрическим током, короткого замыкания или повреждения оборудования убедитесь, что между блоком питания и вилкой нет пыли.



* В разных странах используются разные формы вилок.

ВНИМАНИЕ

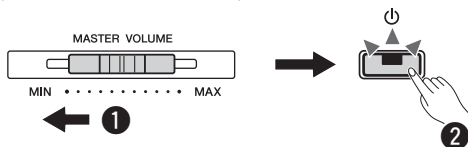
- При установке инструмента убедитесь в наличии свободного доступа к используемой электрической розетке. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от электросети.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Выполните показанную выше процедуру в обратном порядке при отсоединении блока питания.

Включение питания/переход в режим ожидания

- Установите регулятор [MASTER VOLUME] в положение «MIN» (Минимум).
- Чтобы включить питание, нажмите кнопку [⏻] (Режим ожидания/вкл.).



Загорится индикатор [⏻] (Режим ожидания/вкл.). Во время игры на клавиатуре отрегулируйте громкость.

- Нажмите и удерживайте переключатель [⏻] (Режим ожидания/вкл.) около секунды. Это приведет к переходу в режим ожидания.

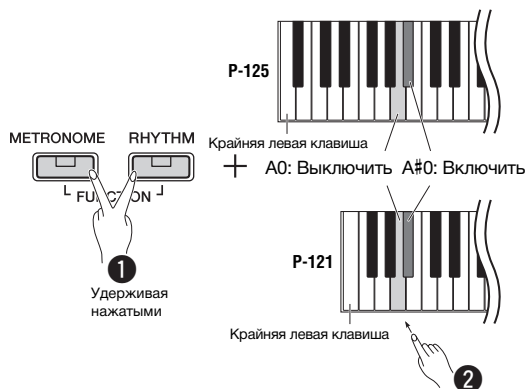
ВНИМАНИЕ

- Даже если переключатель питания выключен, инструмент продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне. Если инструмент не используется длительное время, отсоедините кабель питания от электросети.

Функция автоматического отключения питания

Во избежание чрезмерного расхода электроэнергии эта функция автоматически отключает инструмент, если он не используется в течение приблизительно 30 минут.

Включение и отключение функции автоматического отключения питания



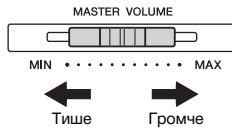
Если питание отключено, включение питания при нажатой крайней слева клавише отключит функцию автоматического отключения питания. При выключении функции автоматического отключения питания лампа [●] мигает три раза.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если цифровое пианино соединено с другим оборудованием, таким как усилитель, динамики или компьютер, и вы не собираетесь использовать его более 30 минут, рекомендуется отключить все устройства, как указано в соответствующих руководствах пользователя по эксплуатации. При этом снижается риск повреждения другого оборудования. Чтобы питание инструмента не отключалось автоматически, когда к нему подключено другое оборудование, отключите функцию автоматического отключения питания.

Регулировка общей громкости

Чтобы отрегулировать громкость всего звучания клавиатуры, во время исполнения используйте регулятор [MASTER VOLUME].



ВНИМАНИЕ

- Не используйте инструмент слишком долго на высоком уровне громкости или уровне громкости, доставляющем дискомфорт, так как это может привести к потере слуха.

Технология интеллектуального контроля акустики (IAC)

При использовании этой функции качество звучания данного инструмента автоматически изменяется в соответствии с общей громкостью. Даже при малой громкости она позволяет четко слышать как низкие, так и высокие звуки. Технология IAC действует только на звук, подаваемый на динамики инструмента.

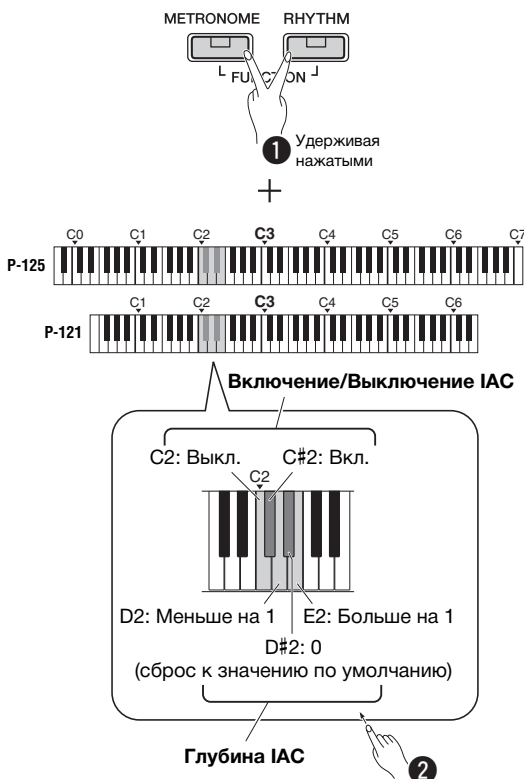
Включение/выключение IAC

Настройка по умолчанию: вкл.

Глубина IAC

Диапазон значений: -3 - 0 +3

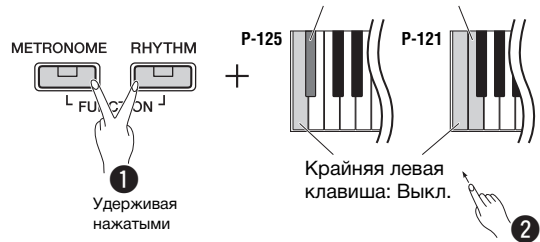
Настройка по умолчанию: 0



Звуки подтверждения операций

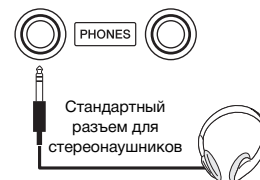
При изменении настройки с помощью комбинации кнопки и клавиши издается соответствующий характерный звук («Вкл.», «Выкл.», щелчок, ввод значения темпа). При желании можно включить или отключить звуки подтверждения операций (выбрав соответственно (Вкл.) или (Выкл.)).

Вторая крайняя левая клавиша: Вкл.



Использование наушников

Подсоедините наушники к разъему [PHONES]. Поскольку инструмент оснащен двумя разъемами для наушников [PHONES], вы можете подключить к нему две пары стереонаушников. Если используется один комплект наушников, его можно подсоединить к любому из этих разъемов.



ВНИМАНИЕ

- Не следует использовать наушники с высоким или некомфортным уровнем громкости на протяжении длительного времени, так как это может привести к потере слуха.

Воспроизведение естественного звукового пространства (функция Stereophonic Optimizer)

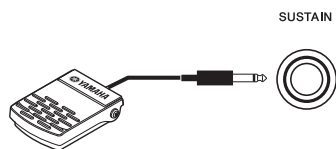
Настройка по умолчанию: вкл.

Функция Stereophonic Optimizer (стереофонический оптимизатор) воссоздает естественное звуковое пространство между органами слуха и инструментом (как при игре на акустическом фортепиано) при использовании наушников.

Включение и отключение функции Stereophonic Optimizer

Удерживая кнопку [PIANO], нажмите клавишу F3, чтобы выключить эту функцию, либо F#3, чтобы включить ее.

Использование педали (сустейн)



Можно получить естественный сустейн (длительное звучание нот), если нажать на поставляемый в комплекте педальный переключатель, подключенный к разъему [SUSTAIN].

К этому разъему также можно подключить дополнительную педаль FC3A или педаль сустейн FC4/FC5. Педаль FC3 позволяет использовать функцию Half Pedal (неполное нажатие педали).

Резонанс демпфера

Если выбран тембр фортепиано, при нажатии педального переключателя активируется резонанс демпфера или эффект сустейн-сэмплирования (если он включен) для точного воссоздания звукового резонанса акустического фортепиано. Для включения этого эффекта и управления с помощью педального переключателя удерживайте кнопку [PIANO] и нажмите клавишу C#3; для выключения эффекта удерживайте кнопку [PIANO] и нажмите клавишу C3.

Настройка по умолчанию: вкл.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Эффект «Резонанс демпфера» нельзя использовать в режиме Duo (стр. 15).

Функция Half-pedal (неполное нажатие педали) (для FC3A и блока педалей)

Эта функция позволяет варьировать длительность сустейна в зависимости от силы нажатия педали. Чем сильнее нажать педаль, тем длительнее будет звук. Например, если при нажатии правой педали все ноты звучат несколько нечетко и громко из-за слишком большого сустейна, можно отпустить педаль наполовину или меньше, чтобы уменьшить сустейн.

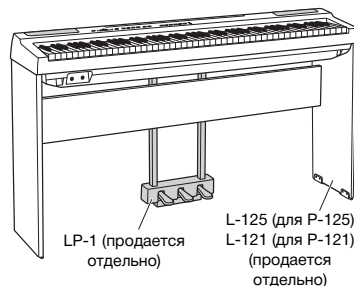
ПРИМЕЧАНИЕ

- Не нажимайте педальный переключатель в момент включения питания. В этом случае изменяется полярность педального переключателя, что приводит к его обратному действию.
- При подключении или отсоединении педального переключателя или педали питания должно быть отключено.

Использование дополнительного блока педалей

Разъем [PEDAL UNIT] предназначен для подключения блока педалей LP-1, который продается отдельно. Подключая блок педалей, не забудьте установить его на подставку L-125 для клавиатуры P-125 или L-121 для клавиатуры P-121 (подставка также продается отдельно).

PEDAL UNIT



ПРИМЕЧАНИЕ

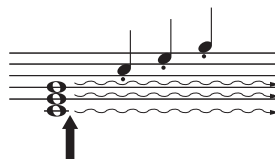
- При подключении или отсоединении блока педалей питание должно быть отключено.

Демпферная (правая) педаль

Если нажать эту педаль, ноты звучат дольше. Если отпустить педаль, звучание продленных нот мгновенно прекращается. Демпферная педаль совместима с эффектом «Резонанс демпфера» (см. столбец слева). Функция «Half-pedal» (неполное нажатие педали) позволяет создавать частичный эффект удлинения звука в зависимости от глубины нажатия педали.

Средняя педаль (состенуто)

Если в то время, когда нажата клавиша или аккорд, нажать среднюю педаль, ноты будут звучать, пока педаль не будет отпущена (как при нажатии правой педали), но все ноты, проигрываемые после этого, продлятся не будут. Это, например, дает возможность продлить звучание аккорда, а следующие за ним ноты играть стаккато.



Если нажать среднюю педаль (состенуто) и удерживать ее нажатой, дольше будут звучать только ноты, нажатые в этот момент.

Левая педаль (для приглушенного звука)

Пока нажата левая педаль, громкость проигрываемых нот будет приглушена, а тембр слегка изменен. На ноты, которые в момент нажатия левой педали уже звучали, эта педаль не влияет.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При выборе тембра Jazz Organ (Джазовый орган) нажатие и отпускание педали вызывает переключение между высокой и низкой скоростями вращения динамика. При выборе тембра Vibraphone (Вибрафон) данная педаль включает и выключает эффект вибрато.

Выбор и воспроизведение тембров

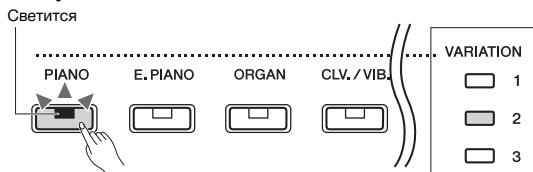
У инструмента огромный набор тембров, или звуков инструмента, включая тембры фортепиано и органа.

Выбор тембра

Тембры инструмента удобно подразделяются на группы. Каждой группе назначена кнопка тембра.

1 Нажмите кнопку тембра (стр. 9).

Из выбранной группы будет вызван тембр. Попробуйте сыграть на клавиатуре и послушайте звучание.



В этом примере выбран тембр Ballad Grand (вариация 2) из группы [PIANO].

Индикатор вариации

При нажатии на ту же кнопку тембра происходит поочередный выбор тембров из этой группы. Подробнее см. ниже в таблице «Список тембров». Если в группе выбран первый тембр, индикатор вариации не светится. Если выбрана 1, 2 или 3 вариация тембра, светится соответствующий индикатор.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатии кнопки тембра происходит выбор последнего использовавшегося тембра в выбранной группе. При выключении питания тембр сбрасывается к первому тембру.
- При нажатии кнопки [+BASS] включается функция Split (разделение) (стр. 15).

Список тембров

Кнопка тембра (группа)	Название тембра	Variation (Вариация)
[PIANO]	Grand Piano	
	Live Grand	1
	Ballad Grand	2
	Bright Grand	3
[E.PIANO]	Stage E.Piano	
	DX E.Piano	1
	Vintage E.Piano	2
	Synth Piano	3
[ORGAN]	Jazz Organ	
	Rock Organ	1
	Organ Principal	2
[CLV./VIB.]	Organ Tutti	3
	Harpichord 8'	
	Harpsi.8'+4'	1
[STRINGS]	E.Clavichord	2
	Vibraphone	3
	[+BASS]	Strings
Slow Strings		1
Choir		2
[+BASS]	Synth Pad	3
	Acoustic Bass	
	Electric Bass	1
	Bass & Cymbal	2
	Fretless Bass	3

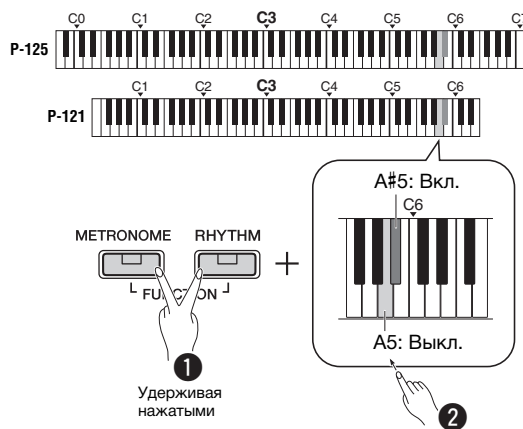
ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы ознакомиться с тембрами, прослушайте демонстрационные композиции для каждого из них (стр. 18).

Использование функции Table EQ (настольный эквалайзер)

При включении эта функция оптимизирует звук динамиков для игры на клавиатуре, расположенной на столе. Она действует только при воспроизведении звука через динамики инструмента. Выключите ее, если клавиатура установлена на подставку.

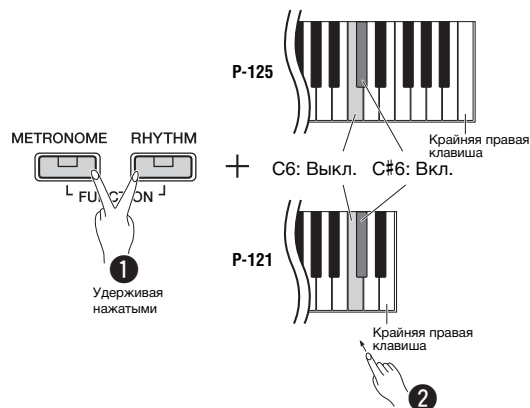
Настройка по умолчанию: выкл.



Усиление общего звучания

Эта функция особенно полезна, если вы хотите, чтобы были ясно слышны не только ноты, исполняемые очень громко, но и те, которые исполняются мягко.

Настройка по умолчанию: выкл.



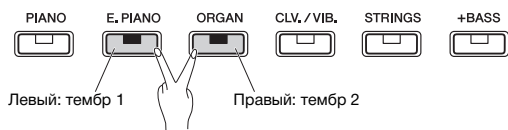
* См. надпись над клавиатурой (SOUND BOOST OFF/ON).

Наложение двух тембров (Режим Dual)

Вы можете накладывать два тембра и воспроизводить их одновременно, создавая богато текстурированный звук.

1 Включите режим Dual.

Выберите два тембра и одновременно нажмите соответствующие кнопки тембра.



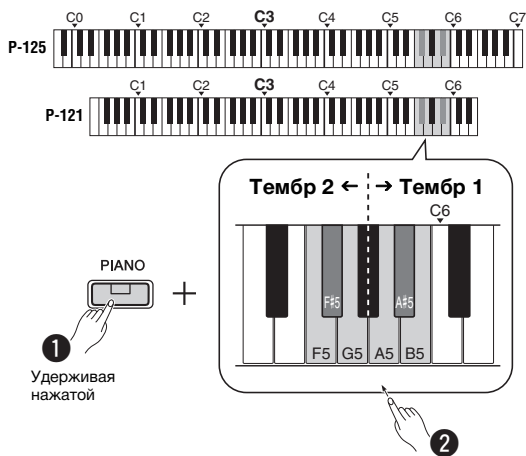
Обратите внимание, что тембр, присвоенный левой клавише, именуется тембром 1, а тембр, присвоенный правой клавише, — тембром 2. Индикаторы вариации указывают состояние тембра 1.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Невозможно наложить два тембра, входящие в одну группу.

2 Сыграйте на клавиатуре, чтобы насладиться наложенным звуком.

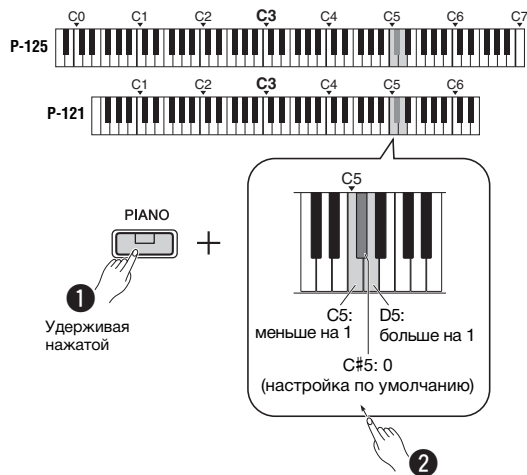
Сдвиг октавы для каждого тембра:



Тембр 2	F5	Вниз на 1 октаву	Тембр 1	A5	Вниз на 1 октаву
	F#5	Настройка по умолчанию (различная для каждой комбинации тембров)		A#5	Настройка по умолчанию (различная для каждой комбинации тембров)
	G5	Вверх на 1 октаву		B5	Вверх на 1 октаву

Диапазон значений: -2 – +2

Настройка баланса между двумя тембрами:



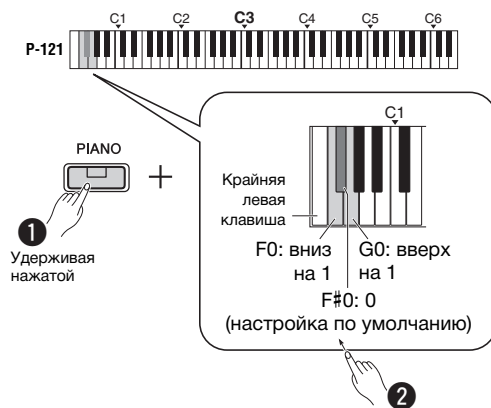
Диапазон значений: -6 – 0 – +6

При значениях меньше «0» увеличивается громкость тембра 2, а при значениях больше «0» увеличивается громкость тембра 1 по сравнению с другим тембром.

3 Чтобы выйти из режима наложения, нажмите любую из кнопок тембра.

Сдвиг октавы (только P-121)

Высоту звука клавиатуры можно сдвинуть вверх или вниз на октаву.



Диапазон значений: -1 – 0 – +1

ПРИМЕЧАНИЕ

- Значение настройки добавляется к значению сдвига октавы в режиме наложения.
- Включение режима Дюо или разделения отключает сдвиг октавы.

Разделение клавиатуры (режим Split)

Режим разделения тембров (Split) позволяет использовать на клавиатуре два разных тембра, например акустический бас для левой руки и фортепиано для правой.

1 Нажмите кнопку [+BASS], чтобы включить режим Split.

Клавиатура делится на две части, при этом клавиша F#2 служит в качестве точки разделения. Сыграйте на клавиатуре.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Можно установить только один из режимов Dual (наложение), Split (разделение) или Duo (игра вдвоем); одновременное использование двух или всех режимов невозможно.
- Демпферную педаль блока нельзя использовать для левого тембра, когда для него выбран тембр басового инструмента.
- Индикаторы вариации указывают состояние тембра 2.

Изменение левого тембра на другой тембр басового инструмента:

Нажмите кнопку [+BASS], чтобы выбрать тембр басового инструмента из группы [+BASS]. См. «Список тембров» на стр. 13.

Изменение левого тембра на тембр, отличный от тембра басового инструмента:

Удерживая кнопку [+BASS], нажимайте кнопку тембра, пока не появится желаемый тембр.

Сдвиг октавы для каждого тембра:

Так же, как в режиме Dual (наложение) (см. предыдущую стр.).

Настройка баланса громкости между двумя тембрами:

Так же, как в режиме Dual (наложение) (см. предыдущую стр.).

Изменение точки разделения:

Удерживая кнопку [+BASS], нажмите желаемую клавишу.

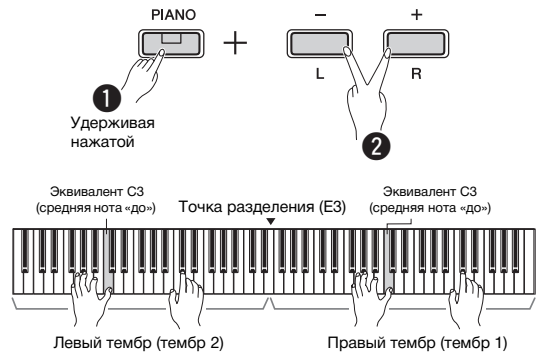


2 Чтобы выйти из режима разделения, нажмите любую из кнопок тембра.

Режим Duo (игра вдвоем)

Эта функция позволяет двум исполнителям играть на одном инструменте (одному с левой стороны, второму — с правой) в одном и том же диапазоне октав.

1 Включите режим Duo.



Клавиатура делится на две части, при этом клавиша E3 служит в качестве точки разделения.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Левому и правому исполнителям при этом нельзя назначить разные тембры.
- Вместо E3 можно установить другую точку разделения клавиатуры.
- Можно установить только один из режимов Dual (наложение), Split (разделение) или Duo (игра вдвоем); одновременное использование двух или всех режимов невозможно.
- При включении режима Duo отключаются реверберация, резонанс демпфера и функция Stereophonic Optimizer.

2 Один из исполнителей играет на левой части клавиатуры, другой — на правой.

Звуки, извлекаемые на левой части клавиатуры, проигрываются через левый динамик, а звуки, извлекаемые на правой части клавиатуры, соответственно, через правый.

Выбор тембра:

См. шаг 1 на стр. 13.

Сдвиг октавы для каждой части:

Так же, как в режиме Dual (наложение) (стр. 14).

Настройка баланса громкости между двумя разделами клавиатуры:

Так же, как в режиме Dual (наложение) (стр. 14).

3 Чтобы выйти из режима Duo, выполните действие из шага 1.

Функции педали в режиме Duo

- **Демпферная педаль:** Применяет сустейн к правой части.
- **Средняя педаль (сосенуто):** Применяет сустейн к обеим частям.
- **Левая педаль:** Применяет сустейн к левой части.

Использование метронома

Метроном удобно использовать для упражнений, поскольку он задает точный темп.

1 Для запуска метронома нажмите кнопку [METRONOME].



2 Чтобы остановить метроном, нажмите кнопку [METRONOME] еще раз.

Голосовое подтверждение текущего значения темпа (на английском языке)

Удерживая кнопку [METRONOME], нажмите крайнюю левую клавишу.

* На этом рисунке показана модель P-125.

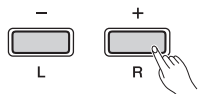


Регулировка темпа

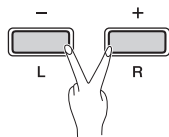
Диапазон значений: 5 – 280 (значение по умолчанию: 120)

Увеличение или уменьшение значения на 1:

Во время работы метронома нажмите кнопку [+] для увеличения темпа или кнопку [-] для его уменьшения. Если метроном остановлен, удерживайте кнопку [METRONOME] и нажмите кнопку [+] для увеличения темпа или кнопку [-] для его уменьшения.



При удерживании любой из этих кнопок значение непрерывно увеличивается или уменьшается



При одновременном нажатии значение сбрасывается к значению по умолчанию

Увеличение или уменьшение значения на 10:

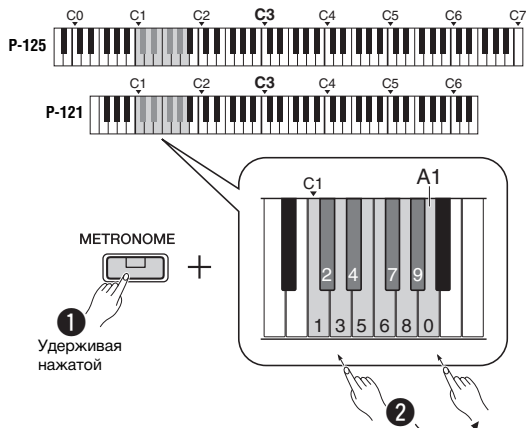
Удерживая кнопку [METRONOME], нажмите клавишу C2 для уменьшения значения на 10, C#2 для сброса к значению по умолчанию или D2 для увеличения значения на 10.

* См. надписи над этими клавишами, относящиеся к темпу (TEMPO, -10/default/+10).

Задание трехзначного значения темпа:

Например, чтобы задать темп 80, нажмите по порядку клавиши G1 (8) и A1 (0).

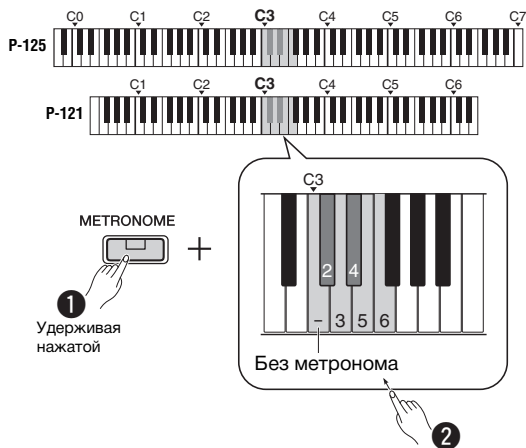
При нажатии клавиши считывается соответствующее числовое значение.



* См. надписи над этими клавишами, относящиеся к темпу (TEMPO, от 1 до 9 и 0).

Выбор сильной тактовой доли (Time Signature (тактового размера))

Диапазон значений: - (настройка по умолчанию: по beat (без метронома)), 2, 3, 4, 5, 6



* См. надписи над этими клавишами, относящиеся к метроному (METRONOME, от - до 6).

Настройка громкости

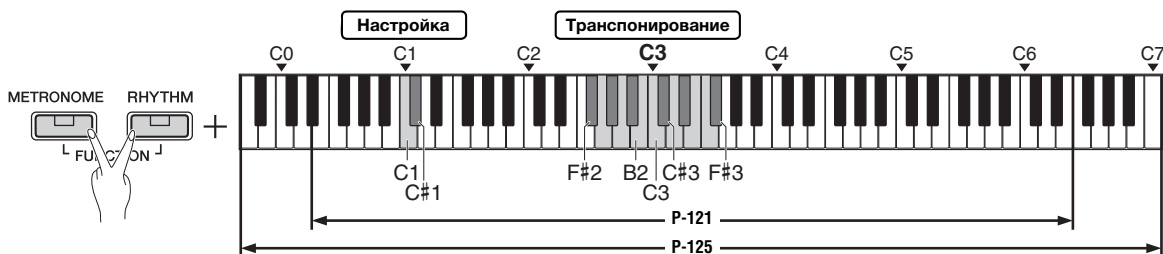
Диапазон значений: 1 – 10 (значение по умолчанию: 7)

Удерживая кнопку [METRONOME], нажмите клавишу F0 для уменьшения значения на 1, F#0 для сброса к значению по умолчанию или G0 для увеличения значения на 1.

* См. надписи над этими клавишами, относящиеся к громкости (VOLUME, -1/default/+1).

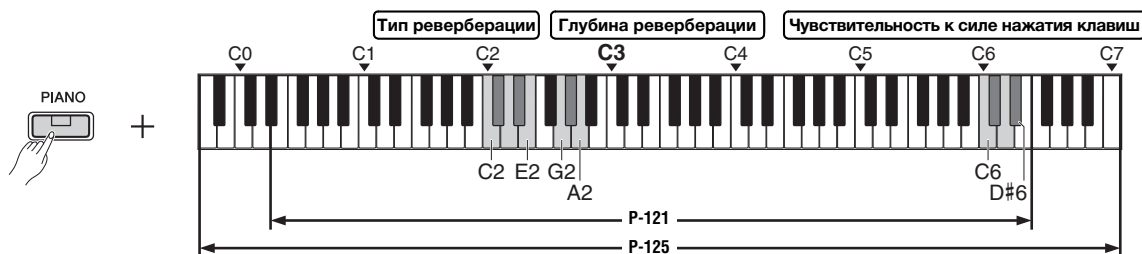
Настройка различных параметров исполнения

Для установки настроек, приведенных в таблице ниже, удерживайте соответствующую кнопку или кнопки и нажмите соответствующую клавишу на клавиатуре. См. отдельное «Краткое руководство по эксплуатации».



Настройка, транспонирование

Параметр	Описание	Клавиши	Настройки
Тонкая настройка высоты звука	С помощью настройки можно выполнить тонкую настройку высоты звука всего инструмента. Эта возможность может быть очень полезной при игре вместе с другими инструментами или с музыкальной записью.	C1	Восстановление исходной высоты звука по умолчанию (A3 = 440,0 Гц).
	Удерживая кнопки [METRONOME] и [RHYTHM], нажмите кнопку [+] или [-] для повышения или понижения высоты звука примерно на 0,2 Гц, либо нажмите кнопки [+] и [-] одновременно для установки значения по умолчанию (440,0 Гц). Диапазон значений: 414,8 – 440,0 – 466,8 Гц	C#1	Настройка высоты звука A3 = 442,0 Гц.
Транспонирование клавиш	Можно сдвинуть или транспонировать высоту звука всей клавиатуры вверх или вниз на несколько полутонов. Например, если указать значение транспонирования «+5», то при нажатии клавиши «до» вы получите ноту «фа». Таким образом вы можете исполнять композицию так, как если бы она была написана в тональности до мажор, при этом цифровое пианино транспонирует ее в тональность фа мажор. Диапазон значений: -6 (F#2) – 0 (C3) – +6 (F#3)	F#2 — B2	Транспонирование высоты звука вниз (для игры более низких нот, чем те, которые соответствуют клавишам).
		C3	Восстановление оригинальной высоты звука (0).
		C#3 — F#3	Транспонирование высоты звука вверх (для игры более высоких нот, чем те, которые соответствуют клавишам).



Реверберация, чувствительность к силе нажатия клавиш

Параметр	Описание	Клавиши	Настройки
Настройка типа реверберации	Используя функцию реверберации можно добавить к отдельным тембрам эффект реверберации, подобный тому, который имеется в концертных залах. При выборе тембра будет автоматически выбран наиболее подходящий тип реверберации, однако, вы можете изменить его по желанию.	C2	Recital Hall: имитирует чистый реверберирующий звук, характерный для игры на фортепиано в концертном зале средних размеров.
		C#2	Concert Hall: имитирует великолепный реверберирующий звук, характерный для оркестровой игры в большом концертном зале.
		D2	Chamber: данный тип подходит для камерной музыки; он имитирует нежный звук реверберации, возникающий в большом помещении, например в зале для классической музыки.
		D#2	Club: имитирует живой звук реверберации, характерный для исполнения в джазовом клубе.
		E2	Off (Выкл.): эффекты не применяются.
Настройка глубины реверберации	Регулирует глубину эффекта реверберации. Диапазон значений: 0 – 20	G2	Уменьшение значения на единицу.
		G#2	Восстановление значения по умолчанию (наиболее подходит для текущего тембра).
		A2	Увеличение значения на единицу.
Изменение чувствительности клавиш к силе нажатия	Можно задать степень чувствительности клавиш к силе нажатия (определить, как будет изменяться звук в зависимости от силы нажатия клавиши). ПРИМЕЧАНИЕ • Чувствительность к силе нажатия клавиш неприменима для тембров органа и клавиесина.	C6	Soft: при изменении силы нажатия на клавиши уровень громкости меняется незначительно.
		C#6	Medium: стандартная для фортепиано чувствительность клавиш к силе нажатия (настройка по умолчанию).
		D6	Hard: уровень громкости меняется в очень широких пределах (от пианиссимо до фортиссимо), добавляя исполнению динамизма и выразительности. Чтобы получить громкий звук, нужно сильно нажимать клавиши.
		D#6	Fixed: уровень громкости не меняется, независимо от силы нажатия клавиш.

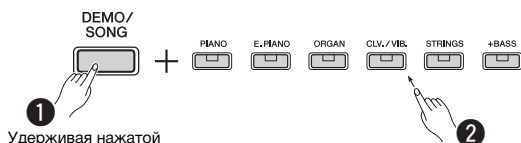
Воспроизведение композиций

Прослушивание композиций с демонстрацией тембров

Для всех тембров инструмента (кроме вариаций 1 – 3 для тембра басового инструмента) имеются специально подобранные демонстрационные композиции.

1 Удерживая кнопку [DEMO/SONG], нажимайте одну из кнопок тембра, пока не выберете желаемый тембр.

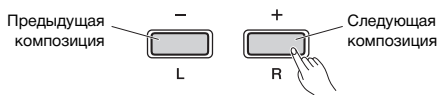
Демонстрационные композиции для каждого тембра воспроизводятся по порядку. Во время воспроизведения можно сменить демонстрационную композицию тембра, выбрав другой тембр.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Простое нажатие кнопки [DEMO/SONG] активирует последовательное воспроизведение всех демонстрационных композиций, начиная с первой (Grand Piano).

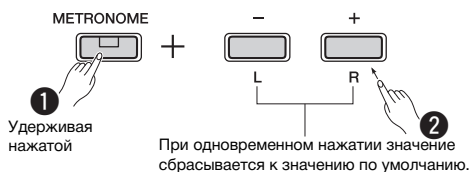
Выбор предыдущей или следующей композиции во время воспроизведения:



Воспроизведение с начала композиции:

Во время воспроизведения одновременно нажмите кнопки [+] и [-], чтобы вернуться к началу композиции и продолжить воспроизведение в темпе, который был указан в последний раз.

Регулировка темпа воспроизведения:



При удерживании кнопок [-] или [+] значение меняется непрерывно.

Список демонстрационных композиций

Название тембра	Название	Композитор
Ballad Grand	Intermezzo, 6 Stucke, op.118-2	J. Brahms
Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J.S. Bach
Organ Tutti	Trionsonate Nr.6, BWV 530	J.S. Bach
Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J.S. Bach
Harpsi.8'+4'	Gigue, Franzcsische Suiten Nr.5, BWV 816	J.S. Bach

Указанные демонстрационные пьесы — это короткие переработанные отрывки оригинальных произведений. Все остальные композиции являются собственностью компании © Yamaha Corporation.

2 Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [DEMO/SONG] или [▶/■].

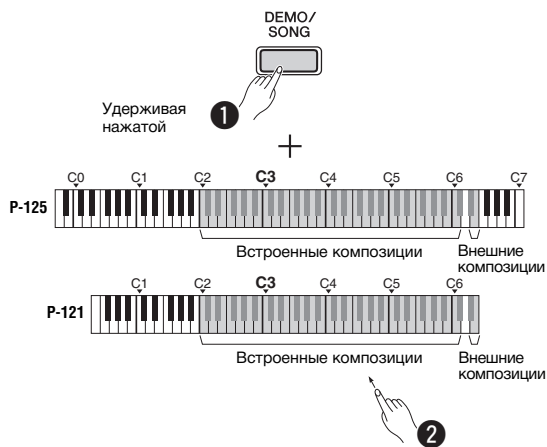
Прослушивание 50 встроенных композиций или внешних композиций

Помимо демонстрационных композиций инструмент позволяет прослушивать встроенные композиции. Выберите композицию из списка встроенных мелодий на стр. 26, затем следуйте приведенным ниже инструкциям. Кроме того, на этом инструменте можно воспроизвести до двух внешних композиций, перенесенных с компьютера. Дополнительные сведения о внешних композициях см. в разделе «Подключение к компьютеру» на стр. 23.

1 Удерживая кнопку [DEMO/SONG], нажмите клавишу, соответствующую требуемой встроенной или внешней композиции, чтобы начать воспроизведение.

Встроенные или внешние композиции воспроизводятся по порядку.

Сведения о назначениях клавиш см. в отдельном «Кратком руководстве по эксплуатации».



Выбор предыдущей или следующей композиции во время воспроизведения:

Так же, как при воспроизведении демонстрационных композиций (см. столбец слева).

Воспроизведение с начала композиции:

Так же, как при воспроизведении демонстрационных композиций (см. столбец слева).

Регулировка темпа воспроизведения:

Так же, как при воспроизведении демонстрационных композиций (см. столбец слева).

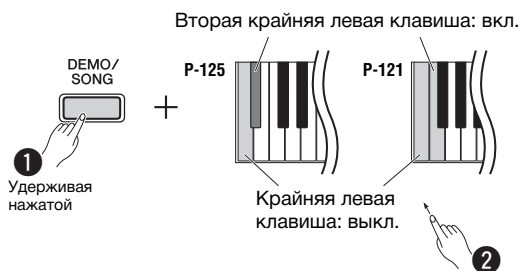
2 Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [DEMO/SONG] или [▶/■].



Использование функции Quick Play

Функция Quick Play (быстрое воспроизведение) позволяет указать, следует ли начинать воспроизведение немедленно с первой ноты либо воспроизводить тишину или паузы, существующие перед первой нотой. Удерживая кнопку [DEMO/SONG], нажмите крайнюю левую клавишу, чтобы выключить эту функцию, либо вторую крайнюю левую клавишу, чтобы включить ее.

Настройка по умолчанию: вкл.



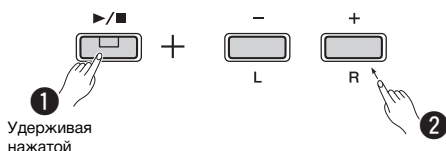
Воспроизведение композиции и разучивание каждой партии

Все композиции, кроме демонстрационных (стр. 18), позволяют включать и выключать партии левой [L] и правой [R] руки по отдельности. Например, выключив [R], можно разучивать партию правой руки во время воспроизведения партии левой руки, и наоборот.

1 Как начать воспроизведение выбранной композиции.

Чтобы начать воспроизведение пользовательской композиции, нажмите кнопку [▶/■]. Сведения о том, как воспроизвести встроенную композицию, см. на стр. 18 в разделе «Прослушивание 50 встроенных композиций или внешних композиций».

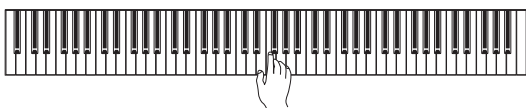
2 Удерживая кнопку [▶/■], нажмите кнопку [L] или [R] для включения или выключения партии.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Ритм-партию, записанную в пользовательскую композицию, нельзя приглушить.

3 Разучите партию, которая отключена.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Композиции с 16 по 20, входящие в состав 50 классических композиций, исполняются дуэтом. Партия правой руки предназначена для первого исполнителя, а партия левой руки — для второго.

4 Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [DEMO/SONG] или [▶/■].

ПРИМЕЧАНИЕ

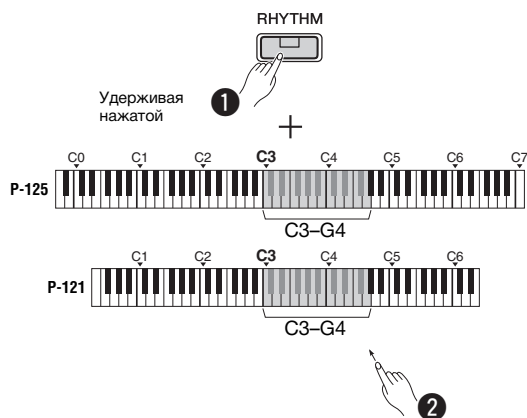
- При останове композиции или выборе другой композиции состояние включения или выключения партий отменяется.

Добавление аккомпанемента к вашему исполнению (Ритм)

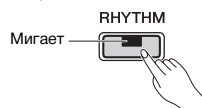
Вы можете выбрать ритм (аккомпанемент ударных и баса) из множества различных музыкальных жанров, таких как популярная музыка и джаз, и играть вместе с ним. См. раздел «Ритмы» на стр. 27.

1 Чтобы выбрать желаемый ритм, удерживайте кнопку [RHYTHM] и нажмите одну из клавиш от C3 до G4.

Сведения о том, какой ритм присвоен каждой из клавиш, см. в отдельном «Кратком руководстве по эксплуатации».



2 Чтобы запустить партию ударных для выбранного ритма, начиная со вступления, нажмите кнопку [RHYTHM].



ПРИМЕЧАНИЕ

- Вступление не воспроизводится при запуске ритма во время воспроизведения композиции.

Настройка включения/выключения вступления/концовки

Этот параметр добавляет вступление/концовку в начале или конце ритма. По желанию вы можете включить (On) или выключить (Off) исполнение вступления/концовки. Удерживая кнопку [RHYTHM], нажмите одну из следующих клавиш: F5 (Выкл. вступление), F#5 (Вкл. вступление), G5 (Выкл. концовку) или G#5 (Вкл. концовку).

Настройка по умолчанию: вкл.

3 Сыграйте вместе с ритмом.



Играйте на клавиатуре обеими руками. Во время вашей игры инструмент автоматически создаст подходящий басовый аккомпанемент на основе аккордов, которые вы берете. Для указания аккорда достаточно нажать менее трех нот (используются сведения о последнем сыгранном аккорде и т. д.). Ноаккорды, ундецимаккорды и терцдецимаккорды проиграть нельзя.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Сведения о том, как играть аккорды, можно найти в имеющихся в продаже книгах по аккордам.

Включение/выключение басовой партии

Удерживая кнопку [RHYTHM], нажмите клавишу C5 (Выкл.) или C#5 (Вкл., настройка по умолчанию).

4 Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [RHYTHM].

Индикатор выключается, и клавиатура возвращается в первоначальное состояние.

Настройка громкости

Диапазон значений: 1 – 10 (Значение по умолчанию: 7)

Удерживая кнопку [RHYTHM], нажмите клавишу F0 для уменьшения значения на 1, F#0 для сброса к значению по умолчанию или G0 для увеличения значения на 1.

* См. надписи над этими клавишами, относящиеся к громкости (VOLUME, -1/default/+1).

Регулировка темпа

Диапазон значений: 5 – 280 (значение по умолчанию: 120)

Голосовое подтверждение текущего значения темпа (на английском языке):

Удерживая кнопку [RHYTHM], нажмите крайнюю левую клавишу.

Увеличение или уменьшение значения на 1:

Во время воспроизведения ритма нажмите кнопку [+] для увеличения темпа или кнопку [-] для его уменьшения. Если воспроизведение ритма остановлено, удерживайте кнопку [RHYTHM] и нажмите кнопку [+] для увеличения темпа или кнопку [-] для его уменьшения.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Заданный темп ритма также отражается в метрономе.

Увеличение или уменьшение значения на 10 или задание трехзначного значения:

Удерживая кнопку [RHYTHM], нажмите те же клавиши, которые используются для указания темпа метронома (стр. 16).

Запись собственного исполнения

Вы можете записать собственную игру на клавиатуре в качестве пользовательской композиции в формате SMF. По отдельности можно записать до двух партий (L и R).

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Учтите, что во время записи записанные ранее данные будут заменены новыми, поскольку доступна только одна пользовательская композиция. Чтобы сохранить эти данные, перенесите их на компьютер в виде SMF-файла. Дополнительные сведения см. в разделе «Computer-related Operations» (Операции с использованием компьютера) на стр. 8.
- Если память инструмента скоро будет заполнена, при включении режима Record Ready (готовность к записи) индикаторы [●] и [▶/■] будут быстро мигать в течение трех секунд. В этом случае ваше исполнение может быть не записано.

ПРИМЕЧАНИЕ

- На этом инструменте вы можете записать композицию объемом до 100 КБ (примерно 11 000 нот).

Быстрая запись

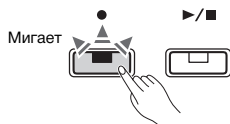
Вы можете записать свое исполнение вместе с ритмом.

1 Перед записью выполните настройку, например задайте тембр, тактовую долю, темп и ритм.

Поскольку некоторые из настроек нельзя изменить в режиме записи, выполните эти настройки в соответствии с вашими исполнительскими предпочтениями.

2 Чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи), нажмите кнопку [●].

Индикатор [●] будет мигать в соответствии с текущим темпом.



Для выхода из режима Record Ready (готовность к записи) нажмите кнопку [●].

ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим Record Ready (готовность к записи) нельзя включить во время воспроизведения композиции.
- Во время записи можно использовать метроном, при этом звук метронома записан не будет.

3 Чтобы начать запись, начните играть на клавиатуре или нажмите кнопку [▶/■].

Кроме того, для начала записи можно нажать кнопку [RHYTHM].



4 Чтобы остановить запись, нажмите кнопку [●] или [▶/■].

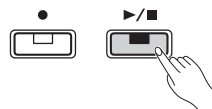
Индикаторы [●] и [▶/■] начнут мигать, показывая, что выполняется сохранение записанных данных. По завершении операции индикаторы [●] и [▶/■] погаснут.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Никогда не отключайте питание во время сохранения записанных данных (пока мигают индикаторы). Иначе все записанные данные будут потеряны.

5 Чтобы прослушать записанную композицию, нажмите кнопку [▶/■].

Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [▶/■] еще раз.



Назначение партии

Если для записи используется режим Split или Duo, для каждой партии будут записаны данные, указанные ниже.

	Партия левой руки	Партия правой руки
Если включен режим Split или Duo:	Игра на клавиатуре осуществляется в левой части	Игра на клавиатуре осуществляется в правой части

Запись производится для двух частей по отдельности

Можно записать по отдельности партию для левой руки и партию для правой руки.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если вы выбираете партию, уже содержащую данные, при операции записи записанные ранее данные будут заменены новыми.

ПРИМЕЧАНИЕ

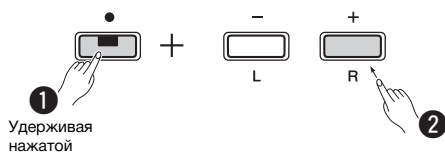
- При использовании режима Split или Duo используйте метод быстрой записи. Партии нельзя записывать по отдельности.
- Ритм можно записывать только в пустую композицию (партии левой и правой рук пусты). Если нужно записать ритм, сначала запишите его в пустую композицию.

1 Перед записью выполните настройку, например задайте тембр, тактовый размер или ритм.

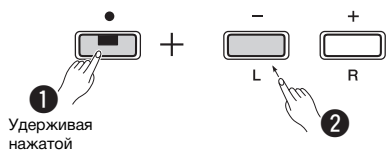
2 Удерживая кнопку [●], нажмите кнопку [R] или [L] для партии, которую нужно записать, чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи).

Для выхода из режима Record Ready (готовность к записи) нажмите кнопку [●].

Запись партии правой руки ([R]):



Запись партии левой руки ([L]):



Через некоторое время индикатор [●] начнет мигать в текущем темпе. Если в памяти уже есть записанные данные, индикаторы [●] и [▶/■] будут мигать в текущем темпе.

Если данные уже были записаны в другую партию:

данные в этой партии будут воспроизведены во время записи. Для включения/выключения партии, удерживайте кнопку [▶/■] и нажмите соответствующую кнопку партии.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время записи можно использовать метроном, при этом звук метронома записан не будет.

3 Начните запись.

Чтобы начать запись, начните играть на клавиатуре или нажмите кнопку [▶/■]. Индикатор [●] будет светиться непрерывно, а [▶/■] — мигать в текущем темпе.

4 Чтобы остановить запись, нажмите кнопку [●] или [▶/■].

Индикаторы [●] и [▶/■] начнут мигать, показывая, что выполняется сохранение записанных данных. По завершении операции индикаторы [●] и [▶/■] погаснут.

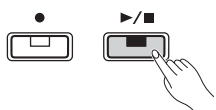
УВЕДОМЛЕНИЕ

- *Никогда не отключайте питание во время сохранения записанных данных (пока мигают индикаторы). Иначе все записанные данные будут потеряны.*

5 При желании запишите другую партию, повторив шаги 1 – 4.

6 Чтобы прослушать записанную композицию, нажмите кнопку [▶/■].

Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [▶/■] еще раз.



Удаление пользовательской композиции

1 Удерживая кнопку [●], нажмите кнопку [DEMO/SONG].

Индикаторы [●] и [▶/■] начнут мигать (по очереди). Для выхода из этого состояния нажмите кнопку [●].

2 Чтобы удалить всю композицию, нажмите кнопку [▶/■].

По завершении операции индикаторы [●] и [▶/■] погаснут.

Удаление определенной партии:

ПРИМЕЧАНИЕ

- Ритм нельзя удалить с помощью этой операции.

1 Чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи), удерживайте кнопку [●] и нажмите кнопку [L] или [R].

Индикатор [●] начнет мигать.

2 Чтобы начать запись, не играя на клавиатуре, нажмите кнопку [▶/■].

3 Чтобы остановить запись, нажмите кнопку [●] или [▶/■].

Будут удалены все данные, записанные для выбранной партии, и индикатор погаснет.

Изменение первоначальных настроек записанной композиции

По завершении операции записи можно изменить следующие параметры композиции.

Для отдельных партий:

Тембр, баланс, глубина реверберации, резонанс демпфера.

Для композиции в целом:

Темп, тип реверберации.

1 Проведите настройку указанных выше параметров.

2 Чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи), удерживайте кнопку [●] и нажмите кнопку нужной партии.

Если требуется изменить значения параметров, общих для двух партий, выберите каждую партию.

Индикатор [●] будет мигать в соответствии с текущим темпом.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- *В этом состоянии не нажимайте кнопку [▶/■] или любую другую клавишу, иначе начнется запись и данные будут удалены.*

3 Удерживая кнопку [●], нажмите [▶/■], чтобы изменить первоначальные настройки и выйти из режима Record Ready (готовность к записи).

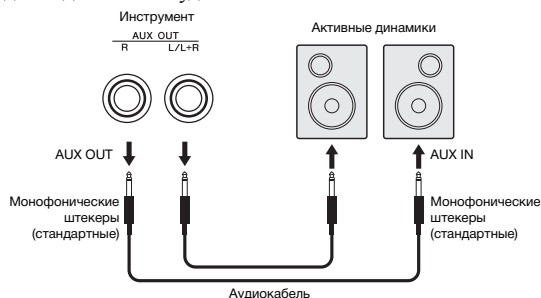
Подключение другого оборудования

⚠ ВНИМАНИЕ

- Прежде чем подключать инструмент к другим электронным компонентам, выключите питание всех этих компонентов. Прежде чем включать или выключать оборудование, следует установить минимальную громкость (0). В противном случае оборудование может быть повреждено, а вы можете получить удар электрическим током.

Подключение внешних динамиков

Используйте эти разъемы для подключения цифрового фортепиано к активным динамикам или другому подобному оборудованию для игры с большей громкостью. См. приведенную ниже схему и используйте для подключения аудиокабели.



УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если звуковой сигнал инструмента выводится на внешнее устройство, сначала включайте питание инструмента, а затем питание внешнего устройства. Выключать питание следует в обратном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для подключения выбирайте кабели и разъемы с минимальным сопротивлением.
- Используйте только разъем [L/L+R] AUX OUT, если вы хотите выводить звук цифрового фортепиано в моно.

Параметры включения и выключения динамиков

Вы можете указать, должен ли звук всегда воспроизводиться через встроенные динамики. Одновременно удерживая кнопки [METRONOME] и [RHYTHM], нажмите клавишу D6 для отключения вывода звука через встроенные динамики, D#6 для включения вывода звука или E6 (AUTO) для отключения вывода звука, если подключены наушники. (Последнее значение является значением по умолчанию).

Настройка по умолчанию: Auto

* См. надписи «SPEAKER OFF/ON/AUTO» над этими клавишами.

Настройка громкости внешних динамиков

Этот параметр используется для указания способа управления громкостью выхода через разъем [AUX OUT]. Если указано значение «Variable (Off)» (Регулируемая (Выкл.)), можно настраивать громкость с помощью регулятора [MASTER VOLUME]; если указано значение «Fixed (On)» (Фиксированная (Вкл.)), уровень громкости будет оставаться фиксированным независимо от положения ползунка. Одновременно удерживая кнопки [METRONOME] и [RHYTHM], нажмите клавишу F5 для указания значения «Variable» или клавишу F#5 для указания значения «Fixed».

Настройка по умолчанию: Variable (Off)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если значение параметра равно «Fixed», громкость звука в наушниках также будет фиксированной.

Подключение смарт-устройства

Подключив к цифровому пианино смарт-устройство (такое как iPad, iPhone или iPod touch), можно использовать множество разнообразных приложений для расширения возможностей инструмента.

Чтобы узнать о совместимых приложениях и смарт-устройствах, выберите свою страну на следующей странице:

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Дополнительные сведения о подключении этих устройств см. в «iPhone/iPad Connection Manual» (Руководство по подключению iPhone/iPad) на стр. 8.

Приложение для смарт-устройств Smart Pianist

Бесплатное приложение Smart Pianist позволяет выбирать тембр и интуитивно выполнять настройку метронома, а также отображать ноты в зависимости от выбранных данных.

Дополнительные сведения см. на странице приложения Smart Pianist на веб-сайте выше.

Мастер подключения в Smart Pianist поможет вам подключить инструмент к смарт-устройству в соответствии с режимом и средой работы. Для запуска мастера подключения нажмите значок «☰» (Menu), расположенный в верхнем левом углу экрана, чтобы открыть экран Menu, а затем нажмите пункты «Instrument» → «Start Connection Wizard».

Так как этот инструмент не поддерживает Wi-Fi, используйте кабельное подключение.

УВЕДОМЛЕНИЕ

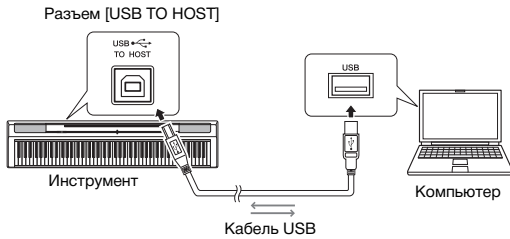
- Если инструмент подключен к смарт-устройству, приложение Smart Pianist переопределяет настройки инструмента при активации.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если с инструментом используется DAW (цифровая рабочая аудиостанция), задайте для функции «Audio Loop Back» (Закольцовывание аудио) (стр. 24) значение «OFF» (Выкл.). В противном случае может появиться громкий звук в зависимости от настроек компьютера или приложения.

Подключение к компьютеру

Подключение к разъему [USB TO HOST] этого инструмента и к компьютеру с помощью кабеля USB позволяет передавать и получать MIDI- и аудиоданные (USB-аудиоинтерфейс) между этими устройствами. Дополнительные сведения об использовании компьютера вместе с инструментом см. в разделе «Computer-related Operations» (Операции с использованием компьютера) на стр. 8.



УВЕДОМЛЕНИЕ

- Используйте кабель USB типа AB длиной не более 3 м. Использование кабелей USB 3.0 не допускается.

Типы файлов, используемые для обмена с компьютером

Композиции:

- пользовательские (USERSONG00.mid);
- внешние (файлы с расширением .mid, формат SMF 0 или 1).

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Перед передачей SMF-файла с компьютера не забудьте сначала сохранить пользовательскую композицию, переместив ее на компьютер, поскольку уже записанные данные будут заменены вновь переданными.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Некоторые файлы MIDI в формате SMF 0 или 1 могут содержать данные, не поддерживаемые вашим цифровым пианино. В таком случае файлы могут воспроизводиться не так, как было первоначально задумано.

Воспроизведение и запись аудиоданных (USB-аудиоинтерфейс)

На этом инструменте можно воспроизводить аудиоданные со смарт-устройства или компьютера. Вы также можете записывать свою игру на клавиатуре как аудиоданные в приложении для создания музыки на смарт-устройстве или компьютере. При использовании этой функции на компьютере под управлением Windows на него необходимо установить USB-драйвер Yamaha Steinberg. Дополнительные сведения см. в разделе «Computer-related Operations» (Операции с использованием компьютера) на стр. 8.

Включение и выключение функции «Audio Loop Back»

Вы можете указать, должен ли аудиосигнал с разъема [USB TO HOST] возвращаться на компьютер или смарт-устройство при игре на инструменте. Одновременно удерживая кнопки [METRONOME] и [RHYTHM], нажмите клавишу G5 (Выкл.) или G#5 (Вкл.).

Настройка по умолчанию: Вкл.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если с инструментом используется DAW (цифровая рабочая аудиостанция), задайте для функции «Audio Loop Back» (Закольцовывание аудио) значение «OFF» (Выкл.). В противном случае может появиться громкий звук в зависимости от настроек компьютера или приложения.

Резервное копирование данных и инициализация

Перечисленные ниже данные сохраняются как резервные даже при отключении питания.

- Пользовательская композиция
- Внешняя композиция
- Данные резервного копирования:
Громкость метронома и ритма, тактовый размер метронома, чувствительность к силе нажатия клавиш, настройка, точка разделения, настройки автоматического отключения питания, включение или отключение IAC, глубина IAC, включение или отключение вступления и концовки, включение или отключение звуков подтверждения команд, настройки громкости AUX OUT, включение или отключение функции Stereophonic Optimizer (стереофонический оптимизатор), включение или отключение динамиков, включение или отключение функции Table EQ (настольный эквалайзер)

Сохранение данных пользовательской композиции на компьютере:

Данные пользовательских композиций (USERSONG00.mid) можно передавать на компьютер и сохранять в виде файлов SMF. Дополнительные сведения см. в разделе «Computer-related Operations» (Операции с использованием компьютера) на стр. 8.

Инициализация данных резервного копирования:

Удерживая нажатой крайнюю правую клавишу, включите питание, чтобы инициализировать данные резервного копирования с исходными заводскими настройками.

* На этом рисунке показана модель P-125.



Оба индикатора [●] и [▶/■] начнут мигать, показывая, что выполняется инициализация. По завершении операции оба индикатора погаснут.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если данный инструмент по каким-либо причинам не работает, или работает неправильно, попробуйте выполнить процедуру инициализации, как указано выше.

Устранение неполадок

Неполадка	Возможные причины и способы устранения
При включении и выключении инструмента слышится кратковременный щелчок.	Это нормальное явление, сопровождающее подачу электропитания на инструмент.
Инструмент не включается.	Инструмент неправильно подключен к розетке. Подключите блок питания к разъему DC IN инструмента и к розетке (стр. 10).
Если инструмент включен, питание отключается быстро и неожиданно.	При использовании блока питания переменного тока, отличного от рекомендованного, питание может отключиться быстро и неожиданно.
Инструмент автоматически выключается, даже когда не выполняются никакие операции.	Это нормально. Это результат работы функции автоматического выключения питания (стр. 10).
Из динамиков или наушников слышен шум.	Шум может быть следствием помех, вызванных использованием мобильного телефона в непосредственной близости от инструмента. Отключите мобильный телефон или используйте его на большем расстоянии от инструмента.
При использовании совместно с приложением для iPhone/iPad/iPod Touch во встроенных динамиках и/или наушниках может наблюдаться шум.	При использовании инструмента вместе с iPad, iPhone или iPod Touch рекомендуется включить на устройстве «Авиарежим», чтобы избежать помех, создаваемых мобильной связью.
Общий уровень громкости слишком низок, или звук отсутствует вообще.	Выбрано слишком низкое значение общей громкости. Установите нужный уровень громкости с помощью ползунка [MASTER VOLUME] (стр. 11).
	Динамики цифрового пианино отключены. Включите их (стр. 23).
	Убедитесь, что к разъему наушников не подключены наушники или переходник (стр. 11).
Вращение ползунка [MASTER VOLUME] не изменяет громкость звука в наушниках.	Убедитесь, что включена функция Local Control (локальное управление). Дополнительные сведения см. в «Справочник по MIDI-интерфейсу» (стр. 8) на веб-сайте.
	Проверьте, не установлено ли значение громкости внешних динамиков на «Fixed» (фиксированная). Измените значение громкости внешних динамиков на значение «Variable» (регулируемая) (стр. 23).
Педаль не работает.	Возможно, неправильно подключен кабель педали или его разъем. Убедитесь, что кабель педалей надежно вставлен в разъем [SUSTAIN] или [PEDAL UNIT] (стр. 12).
Нажатие на педальный переключатель (для сустейна) приводит к противоположному результату. Например, при нажатии на педальный переключатель звук пропадает, а при отпускании — продлевается.	Полярность педального переключателя становится обратной при нажатии педали во время включения питания. Выключите питание и вновь включите его для восстановления функционирования. Не следует нажимать на педальный переключатель в момент включения питания.

Технические характеристики

Размеры (Ш x Г x В)

- P-125: 1326 x 295 x 166 мм
- P-121: 1114 x 295 x 166 мм

Вес

- P-125: 11,8 кг
- P-121: 10,0 кг

Клавиатура

- P-125: 88 клавиш (A-1 – C7)
- P-121: 73 клавиши (E0 – E6)
- Клавиатура GHS (Graded Hammer Standard) с матовым черным покрытием клавиш
- Touch Sensitivity (Чувствительность клавиш к силе нажатия) (Hard/Medium/Soft/Fixed)

Тон-генератор/темп

- Звук фортепиано: Pure CF Sound Engine
- Эффекты фортепиано: резонанс демпфера, сустейн-сэмплирование, сэмплы Key-off, резонанс струны
- 24 встроенных тембра
- Полифония: 192

Эффекты/функции

- 4 типа реверберации, усиление звучания, функция Table EQ (настольный эквалайзер), технология интеллектуального контроля акустики (IAC), функция Stereophonic Optimizer (стереофонический оптимизатор), режим Dual (наложение), режим Split (разделение), режим Duo (игра вдвоем)

Ритм аккомпанемента

- Предустановка: 20

Запись/воспроизведение композиций (только MIDI-данные)

- Предустановка: 21 композиция для демонстрации тембров, 50 классических композиций
- Одна пользовательская композиция с двумя дорожками
- Объем данных: около 100 КБ на композицию (прибл. 11 000 нот)
- Совместимый формат данных
- Воспроизведение: SMF (формат 0, формат 1)
- Запись: SMF (формат 0)

Память

- Внутренняя память: общий максимальный размер прибл. 900 КБ (пользовательская композиция: одна композиция около 100 КБ, загрузка данных композиции с компьютера: до 2 композиций)

Общие элементы управления

- Транспонирование: -6 – 0 – +6

- Сдвиг октавы (только P-121): -1 – 0 – +1
- Тонкая настройка: 414,8 – 440,0 – 466,8 Гц
- Метроном
- Темп: 5 – 280
- USB-аудиоинтерфейс

Разъемы

- DC IN (12 В), PHONES (Стандартный стереофонический разъем) x 2, SUSTAIN, PEDAL UNIT, USB TO HOST, AUX OUT

Усилители

- 7 Вт x 2

Динамики

- 12 см x 2 + 4 см x 2

Источник питания

- Блок питания переменного тока PA-150 или равноценный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha
- Потребляемая мощность: 9 Вт (При использовании блока питания PA-150)
- Функция автоматического отключения питания

Дополнительные принадлежности

- Руководство пользователя, Краткое руководство по эксплуатации, пюпитр, блок питания PA-150 или равноценный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha*, Online Member Product Registration (регистрационная карта пользователя), ножной переключатель, гарантия*
- * Может не входить в комплект поставки для конкретного региона. Уточните подробности у местного торгового представителя Yamaha.

Принадлежности, продаваемые отдельно

- Подставка L-125 (для клавиатуры P-125), L-121 (для клавиатуры P-121), блок педалей LP-1, ножная педаль FC3A, ножной переключатель FC4A/FC5, наушники (HPH-50/HPH-100/HPH-150), блок питания PA-150 или равноценный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha, беспроводной MIDI-адаптер UD-BT01, чехол для клавишных (P-125: SC-KB850, P-121: SC-KB750)

* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.

List / Liste / Lista / Liste / Lista / Elenco / Lijst / Lista / Список / Liste / Lista / Seznam / Zoznam / Lista / Seznam / Списък / Listă / Saraksts / Sadržas / Nimekiri / Popis / Liste

50 Preset Songs (50 Classical Music Masterpieces)

No.	Key	Song Name	Composer
Arrangements			
1	C2	Canon D dur	J. Pachelbel
2	C#2	Air On the G String	J. S. Bach
3	D2	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	D#2	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	E2	Piano Sonata op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	F2	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	F#2	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	G2	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	G#2	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	A2	La Campanella	F. Liszt
11	A#2	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	B2	From the New World	A. Dvořák
13	C3	Sicilienne	G. U. Fauré
14	C#3	Clair de lune	C. A. Debussy
15	D3	Jupiter (The Planets)	G. Holst
Duets			
16	D#3	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	E3	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	F3	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	F#3	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	G3	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
Original Compositions			
21	G#3	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	A3	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	A#3	Piano Sonata No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	B3	Turkish March	W. A. Mozart
25	C4	Piano Sonata op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	C#4	Für Elise	L. v. Beethoven
27	D4	Piano Sonata op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28*	D#4	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	E4	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	F4	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	F#4	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32*	G4	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33*	G#4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	A4	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	A#4	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	B4	Träumerei	R. Schumann
37*	C5	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38*	C#5	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39*	D5	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	D#5	Blumenlied	G. Lange
41	E5	Humoresque	A. Dvořák
42	F5	Arietta	E. H. Grieg
43	F#5	Tango (España)	I. Albéniz
44	G5	The Entertainer	S. Joplin
45	G#5	Maple Leaf Rag	S. Joplin

No.	Key	Song Name	Composer
46	A5	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	A#5	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48*	B5	Cakewalk	C. A. Debussy
49*	C6	Je te veux	E. Satie
50	C#6	Gymnopédies No.1	E. Satie

The Song numbers with an asterisk (*) represent pieces that cannot be properly played on a 73-key keyboard.

Les numéros de morceau avec un astérisque (*) représentent les morceaux qui ne peuvent pas être reproduits correctement sur un clavier à 73 touches.

Los números de canción con asterisco (*) representan piezas que no se pueden reproducir correctamente en un teclado de 73 teclas.

Mit einem Sternchen (*) markierte Songnummern stehen für Stücke, die sich auf einem 73-Tasten-Keyboard schlecht spielen lassen.

Os números de música com um asterisco (*) representam obras que não podem ser tocadas adequadamente em um teclado de 73 teclas.

I numeri delle song con un asterisco (*) rappresentano pezzi che non possono essere suonati correttamente su una tastiera a 73 tasti.

De liedjes met een asterisk (*) staan voor stukken die niet goed kunnen worden gespeeld op een toetsenbord met 73 toetsen.

Gwiazdki (*) przy numerach oznaczają utwory, których nie da się poprawnie zagrać na pianinie z 73 klawiszami.

Звездочкой (*) обозначены композиции, которые нельзя нормально воспроизвести на 73-клавишной клавиатуре.

Melodinumrene med en stjerne (*) repræsenterer stykker, der ikke kan spilles korrekt på et keyboard med 73 tangenter.

De Song-nummer som är markerade med en asterisk (*) anger stycken som inte kan spelas korrekt på en klaviatur med 73 tangenter.

Číslo skladeb s hvězdičkou (*) jsou skladby, které nelze správně přehrát na klaviatuře se 73 klávesami.

Číslo skladeb označené hvězdičkou (*) predstavujú skladby, ktoré nie je možné správne prehrať na 73-klávesovej klaviatúre.

A csillaggal (*) jelzett zenedarabokat nem lehet megfelelően eljátszani 73 billentyűs hangszeren.

Številik skladb, označenih z zvezdico (*), ni mogoče pravilno igrati na klaviaturi s 73 tipkami.

Имената на песните със звездичка (*) посочват произведения, които не могат да се изпълнят правилно на 73-клавишна клавиатура.

Numerele de cântece cu un asterisc (*) reprezintă piese care nu pot fi interpretate corect pe o claviatură cu 73 de clape.

Dziesmu numiri ar zvaigzņīti (*) apzīmē tādas dziesmas, ko nevar pienācīgi nospēlēt ar 73 taustiņu klaviatūru.

Kūrinių numeriai, pažymėti žvaigždute (*), atitinka kūrinius, kurių neįmanoma tinkamai groti 73 klavišų klaviatūra.

Tárniga (*) laulunimed tähistavad neid tükke, mida ei saa 73 klahviga klahvistikuga õigesti esitada.

Brojevi pjesama sa zvjezdicom (*) predstavljaju kompozicije koje se ne mogu pravilno izvesti na klaviaturi sa 73 tipke.

Yıldız işaretli (*) olan Şarkı numaraları, 73 tuşlu bir klavyede düzgün çalınamayan parçaları temsil eder.

Rhythms

Category	No.	Name
Pop&Rock	1	8Beat
	2	16Beat
	3	Shuffle1
	4	Shuffle2
	5	Shuffle3
	6	Gospel
	7	8BeatBallad
	8	6-8SlowRock
Jazz	9	FastJazz
	10	SlowJazz
	11	Swing
	12	JazzWaltz
Latin	13	Samba
	14	BossaNova
	15	Rumba
	16	Salsa
Kids&Holiday	17	KidsPop
	18	6-8March
	19	ChristmasSwing
	20	Christmas3-4

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afprintbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλη τη χώρα του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (εγκυριασμένη έκδοση είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στην χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο
Svenska	Viktig: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantieserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi	Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa suositollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Zaruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a záruční servis u celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információt, valamint az EGT*-re és Svájcra, kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselőiroduával. * EGT: Európai Gazdasági Térség
Eesti keel	Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) ja Šveitsi Klientidele Täpsemat teavet saameks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saitil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detaļizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė
Slovenčina	Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovensščina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našiljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavništva v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

NORTH AMERICA**CANADA**

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario MIS 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA**MEXICO**

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

**PANAMA AND OTHER LATIN
AMERICAN COUNTRIES/
CARIBBEAN COUNTRIES**

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama
Tel: +507-269-5311

EUROPE**THE UNITED KINGDOM/IRELAND**

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

**AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/
HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/
SLOVENIA**

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

**NETHERLANDS/BELGIUM/
LUXEMBOURG**

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST**TURKEY**

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA**THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA**AUSTRALIA**

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.Box 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST**TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2018 Yamaha Corporation

Published 07/2018 POTY*. *-**A0

ZZ34720